



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạţ Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm

vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

CHÚA NHẬT TUẦN XXXII MÙA THƯỜNG NIÊN

Ngày 8 Tháng 11, Năm 2020 - Số 865



SUY NIỆM CHÚA NHẬT 32A:

TỈNH THỨC

Ơn khôn ngoan là ơn sủng của Chúa Thánh Thần. Ngày xưa, vua Sôlômon chỉ xin Thiên Chúa cho được ơn khôn ngoan để phân biệt phải, trái và xét xử dân cho công bằng chính trực. Chúa đã ban cho vua được ơn khôn ngoan và mọi ơn cần thiết nữa. Người đời thường nói: Khôn cho người ta dái, dại cho người ta thương, dở dở ương ương cho người ta ghét. Người khôn ngoan là người học biết được lý lẽ ở đời. Biết đường đi nước bước. Biết sự giới hạn của mình. Càng hiểu biết về chính mình thì càng khôn. Chưa chắc người biết nhiều sự ở đời đã là người khôn. Người khôn là biết những gì mình cần phải biết, gọi là trí tuệ. Biết hướng nhìn lên trời cao, nhìn xuống và biết quan sát vạn vật chung quanh. Người khôn nhận biết được nguồn gốc, ý nghĩa và cùng đích của vũ trụ muôn loài và con người.

Sự khôn ngoan giúp chúng ta nhận biết mọi sự đang hiện hữu trong ý nghĩa đích thực của nó. Khôn ngoan cao siêu và sâu thẳm như tình yêu. Sự khôn ngoan thượng trí của Thiên Chúa cao vời tuyệt đối. Từ đời đời, Thiên Chúa đã tạo dựng muôn loài và quan phòng đặt để một trật tự lạ

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328

Ngoại Vụ:

Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512

Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681

Thủ Quỹ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền 281-902-8852

Thư Ký:

Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Julie Vân Trinh Nguyễn: 832-654-5241

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833

Hướng Đạo:

Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Văn Vinh, 713-518-7600

Legio Mariae:

Nguyễn Thị Lương: 281-704-8897

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. 832-870-7702

Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

lùng trong vũ trụ. Một vũ trụ diễn tiến không ngừng trong không gian và thời gian. Mọi loài thụ tạo có sự sống đều có khả năng truyền sinh một cách độc đáo tuyệt vời. Khôn ngoan là một ơn và cũng là một nhân đức. Vậy tưởng nhớ đến nó là được khôn sáng vẹn toàn và ai tỉnh thức vì nó, sẽ chóng được an tâm (Kn 6, 15). Chúng ta cần cầu xin ơn khôn ngoan và cũng phải trau dồi học hỏi kinh nghiệm để học khôn. Ca dao Việt Nam có câu: Con ơi, hãy nhớ lời cha: Học khôn học khéo cho tây người ta, con đừng học thói chua ngoa. Họ hàng ghét bỏ người ta chê cười.

Trong bài phúc âm hôm nay kể câu chuyện năm cô khờ dại và năm cô khôn ngoan chuẩn bị đi đón chàng rể: Năm cô khờ dại mang đèn, mà không đem dầu theo. Còn những cô khôn ngoan đã mang đèn, lại đem dầu đầy bình (Mt 25, 3-4). Mỗi ngày, chúng ta gặp gỡ nhiều người. Có những người hiền lành, hòa ái và dễ thương. Có những người dễ tính, thiện cảm, vui vẻ và vồn vã. Có người cọc cằn, thô lỗ và khó chịu. Có người kiêu căng, tự phụ và hống hách, Cũng có những người trầm tư, ít nói và lặng lẽ. Có người sống thiên về lý trí, hiểu học và hiểu biết. Có kẻ sống tình cảm, ủy mị và hay cảm thương. Mỗi người một tính khí khác nhau. Trong câu chuyện có năm cô khờ dại và năm cô khôn ngoan. Sự khờ dại đây không phải là bị chậm trí, kém thông minh mà là sự lơ đãng, khinh thường và bất cẩn. Họ đã không biết nhìn xa trông rộng để dự liệu. Họ khờ vì họ bị thiếu cận thiếu sự chuẩn bị.

Chẳng ai học được chữ ngờ. Luôn luôn có những sự bất ngờ xảy ra trong đời. Những sự cố xảy ra bất ngờ như sấm sét, mưa bão, động đất, sụt lở và sóng thần... Có những tai nạn xảy ra đột ngột do môi trường chung quanh. Có những cái chết bất ngờ trong chiến tranh, tai nạn và bệnh hoạn. Cái gì cũng có thể xảy ra trong mọi nơi và mọi lúc. Làm sao chúng ta có thể chuẩn bị trong tinh thức? Trong đời sống, ai ai cũng có những niềm hy vọng và ước muốn cho tương lai. Ai cũng có những dự tính gần hoặc xa. Chúng ta dễ dàng bị lo ra, thiếu sót và lỡ dở chần chừ trong nhiều công việc. Dù biết rằng thân chết có thể đến bất cứ lúc nào, nhưng chúng ta vẫn ỉ y và bình chân như vại. Tự vấn, nếu hôm nay Chúa gọi về, tôi đã chuẩn bị được gì? Con chưa sẵn sàng, Chúa ơi! Người khôn ngoan là người biết dự phòng, lo liệu và luôn sẵn sàng tỉnh thức trong mọi trạng huống cuộc đời.

Là Kitô hữu, chúng ta bước đi trong niềm tin. Niềm tin vào Chúa Kitô đã chết và sống lại, đó là chìa khóa và là bảo chứng ý nghĩa của cuộc đời. Vững tin vào Chúa Kitô là một mối lợi. Chúng ta đôi bước theo lối bước của Chúa sống đức tin mỗi ngày trong khi mong chờ Chúa lại đến. Thánh Phaolô khuyến khích rằng: Vì nếu chúng ta tin Đức Giêsu đã chết và đã sống lại, thì cũng vậy, những người đã chết nhờ Đức Giêsu, Thiên Chúa sẽ đến đem họ làm một với Người (1Thess 4, 14). Vinh phúc bất diệt là sự liên kết với Đấng Trung Gian vạn vật. Ơn khôn ngoan giúp chúng ta nhận ra đối tượng tuyệt hảo và phó thác cuộc đời trong sự quan phòng của Chúa. Chúng ta không còn phải sợ hãi, lo âu hay quanh quẩn không cùng đích. Chúa Giêsu đi trước để chuẩn bị chỗ cho chúng ta. Tiệc cưới đã sẵn sàng. Chúng ta hãy cầm đèn cháy sáng trong tay để chung vui tiệc cưới Nước Trời.

Lạy Chúa, mỗi giây phút sống đều là hồng ân. Xin cho chúng con biết



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423

Ban Dân Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Giáo Dục:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Giới Trẻ:

Anh Bùi Trương: 832-452-4687

Ban Giúp Lễ:

Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092

Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012

Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: 713-206-4992

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dân. 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương 713-373-7964

Ban Truyền Thông:

Anh Tâm Dân 713-398-1126

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203

Ban Y Tế:

BS Vũ Phúc: 832-630-2318

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717

Ca Đoàn La Vang:

Phạm Hồng Thái 832-446-7029

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Trí Ân:

Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 08/11/2020 - 14/11/2020

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười Một:

Cầu cho trí tuệ nhân tạo (AI)

Chúng ta cầu nguyện cho sự tiến bộ của robot và trí tuệ nhân tạo luôn phục vụ con người.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
08	X	CHÚA NHẬT TUẦN XXXII. Kn 6,12-16; 1 Tx 4,13-18; Mt 25,1-13
09	Tr	THỨ HAI. LỄ CUNG HIỂN THÁNH ĐƯỜNG LA-TÊ-RA-NÔ. Lễ kính. Ed 47,1-2.8-9.12 (hoặc 1 Cr 3,9c-11.16-17); Ga 2,13-22
10	Tr	THỨ BA. THÁNH LÊ-Ô CẢ, GIÁO HOÀNG, TIẾN SĨ HỘI THÁNH. LỄ NHỚ. Hc 39,6-11; Mt 16,13-19
11	Tr	THỨ TƯ. THÁNH MÁC-TI-NÔ, GIÁM MỤC. LỄ NHỚ. Is 61,1-3a; Mt 25,31-46
12	Đ	THỨ NĂM. THÁNH GIÔ-SA-PHÁT, GIÁM MỤC, TỬ ĐẠO. LỄ NHỚ. Ep 4,1-7.11-13; Ga 17,20-26
13	Tr	THỨ SÁU. THÁNH FRANCES XAVIER CABRINI. TRINH NỮ. 2 Ga 4-9; Lc 17,26-37
14	X	Thứ Bảy. 3 Ga 5-8; Lc 18, 1-8

quý trọng từng phút giây trong cuộc đời. Cầu xin Chúa ban ơn khôn ngoan để chúng con biết nhận ra ý nghĩa đích thực của sự sống đời này và đời sau để được sống theo thánh ý Chúa..

Trích Nguồn: <http://www.vietcatholic.net/News/Html/262043.htm>

CHẾT CÓ PHẢI LÀ HẾT?

Giải Thích Của Đức Thánh Cha Trong Thánh Lễ Cầu Cho Các Hồng Y Và Giám Mục

Lúc 11 giờ sáng thứ Năm 5 tháng 11, Đức Thánh Cha Phanxicô đã chủ sự thánh lễ bên trong Đền thờ Thánh Phêrô để cầu nguyện cho 6 Hồng Y, và 163 Tổng Giám Mục và Giám Mục qua đời trong vòng 12 tháng qua.

Trong những tháng cuối cùng của năm 2019, có một vị Hồng Y và 26 Tổng Giám Mục và Giám Mục qua đời. Từ đầu năm 2020 đến nay, có 5 vị Hồng Y và 137 Tổng Giám Mục và Giám Mục qua đời.

Thánh lễ diễn ra tại bàn thờ Ngai Tòa Thánh Phêrô là nơi Đức Hồng Y Pietro Parolin Quốc Vụ Khanh Tòa Thánh đã chủ sự thánh lễ đưa chân Đức Tổng Giám Mục Bùi Văn Đọc hồi tháng Ba năm 2018.

Do tình trạng bùng phát trở lại của đại dịch coronavirus, chỉ có một số rất nhỏ tín hữu tham dự, vì các biện pháp an ninh vệ sinh chống đại dịch.

Giảng trong thánh lễ, Đức Thánh Cha nói:

Trong đoạn Tin Mừng chúng ta vừa nghe (Ga 11, 17-27), Chúa Giêsu long trọng nói về Người như sau: “Chính Thầy là sự sống lại và là sự sống. Ai tin vào Thầy, thì dù đã chết, cũng sẽ được sống. Ai sống và tin



vào Thầy, sẽ không bao giờ phải chết” (câu 25-26). Ánh sáng chói lọi của những lời này xua tan bóng tối của nỗi thương đau sâu sắc gây ra bởi cái chết của Ladarô. Mátta đón nhận những lời đó và với một đức tin vững chắc, cô tuyên bố rằng: “Thưa Thầy, có. Con vẫn tin Thầy là Đức Kitô, Con Thiên Chúa, Đấng phải đến trong thế gian” (câu 27). Những lời của Chúa Giêsu khiến niềm hy vọng của Mátta chuyển từ tương lai xa xôi thành hiện tại gần gũi: sự sống lại đã gần kề với cô, đang hiện diện trong con người của Đức Kitô.

Hôm nay, mặc khải này của Chúa Giêsu cũng thách thức chúng ta: chúng ta cũng được mời gọi tin vào sự sống lại, không phải như một thứ ảo ảnh xa vời nhưng như một sự kiện đã hiện diện và thậm chí đang hoạt động một cách mầu nhiệm trong cuộc sống của chúng ta. Tuy nhiên, đức tin của chúng ta vào mầu nhiệm phục sinh không bỏ qua hay che đậy sự hoang mang rất nhân sinh mà chúng ta cảm thấy khi đối mặt với cái chết. Chính Chúa Giêsu, khi nhìn thấy những giọt nước mắt của chị em Ladarô và những người xung quanh, đã không giấu được sự xúc động của chính mình, và như thánh sử Gioan nói thêm, chính Chúa đã “bắt đầu khóc” (Ga 11:35). Ngoại trừ tội lỗi, Chúa hoàn toàn là một người trong chúng ta: Người cũng đã trải qua thảm kịch của đau buồn, với những giọt nước mắt cay đắng rơi lệ vì mất đi một người thân yêu. Tuy nhiên, điều này không che khuất ánh sáng chân lý tỏa ra từ mặc khải của Chúa, trong đó sự sống lại của Ladarô là một dấu chỉ tuyệt vời.

Như thế, ngày hôm nay, Chúa lặp lại với chúng ta: “Thầy là sự sống lại và là sự sống” (c. 25). Ngài kêu gọi chúng ta thực hiện một lần nữa bước nhảy vọt của đức tin và bước vào ánh sáng của sự phục sinh, thậm chí là ngay bây giờ: “Ai sống và tin vào Thầy, sẽ không bao giờ phải chết. Con có tin như thế không?” (Câu 26). Một khi chúng ta đã đạt được bước nhảy vọt này, cách suy nghĩ và cách nhìn nhận mọi thứ của chúng ta sẽ thay đổi. Đôi mắt đức tin, vượt qua những điều hữu hình, có thể nhìn theo một cách nào đó vào những thực tại vô hình (x. Dt 11:27). Mọi thứ xảy ra khi đó được đánh giá dưới ánh sáng của một chiều kích khác, là chiều kích vĩnh cửu.

Chúng ta tìm thấy điều này trong bài đọc trích từ Sách Khôn ngoan. Cái chết bất thành linh của người công chính được nhìn nhận dưới một góc độ khác. “Người công chính đẹp lòng Thiên Chúa, nên được Thiên Chúa yêu thương. Và họ sống giữa những kẻ

tội lỗi, nên được Thiên Chúa dời đi nơi khác. Người đã cất họ đi, kéo trí khôn họ bị thói gian ác biến đổi, hay tâm hồn họ bị tật xảo trá phỉnh lừa.” (Kn 4: 10-11). Nhìn bằng con mắt đức tin, cái chết của họ không phải là một điều bất hạnh mà là một hành động quan phòng của Chúa, Đấng có cách nghĩ không giống như chúng ta. Chẳng hạn, chính tác giả sách thánh này đã chỉ ra rằng trong mắt Thiên Chúa “tuổi thọ đáng kính không phải bởi sống lâu, cũng không do số tuổi. Đối với con người, sự khôn ngoan còn quý hơn tóc bạc, sống không tỉ ố đã là sống thọ.” (Kn 4:8-9)

Những kế hoạch yêu thương của Thiên Chúa dành cho những người Ngài đã chọn hoàn toàn bị đánh giá thấp bởi những người mà chân trời duy nhất của họ là những của cải ở thế gian này. Do đó, theo những tin tưởng tục lụy, “quân vô đạo chỉ thấy người khôn ngoan chết mà không hiểu Đức Chúa định đoạt về họ thế nào, và tại sao Người đem họ đến nơi yên ổn” (4:17).

Khi cầu nguyện cho các Hồng Y và Giám mục đã qua đời trong năm vừa qua, chúng ta cầu xin Chúa giúp chúng ta xem xét một cách đúng đắn câu chuyện ngụ ngôn về cuộc đời họ. Chúng ta xin Ngài xua tan nỗi đau buồn nhân sinh mà chúng ta thỉnh thoảng cảm thấy, khi nghĩ rằng cái chết là dấu chấm hết cho tất cả mọi thứ. Đó là một cảm giác rất xa cách với đức tin, nhưng là một phần của nỗi sợ hãi cái chết mà mọi người đều cảm nhận được. Vì lý do này, trước mầu nhiệm của cái chết, các tín hữu cũng phải thường xuyên hoán cải. Chúng ta được kêu gọi hàng ngày bỏ lại sau lưng hình ảnh bản năng của chúng ta về cái chết như là sự hủy diệt hoàn toàn một người. Chúng ta được kêu gọi bỏ lại thế giới hữu hình mà chúng ta coi là đương nhiên, bỏ đi những lối suy nghĩ thông thường, rất trần tục của chúng ta, và phó thác hoàn toàn cho Chúa, Đấng đã nói với chúng ta: “Chính Thầy là sự sống lại và là sự sống. Ai tin vào Thầy, thì dù đã chết, cũng sẽ được sống. Ai sống và tin vào Thầy, sẽ không bao giờ phải chết” (câu 25-26).

Những lời này, thưa anh chị em, nếu được đón nhận trong đức tin, sẽ làm cho lời cầu nguyện chúng ta dành cho những anh chị em đã qua đời thực sự là lời cầu nguyện của một tín hữu Kitô. Những lời cầu nguyện ấy mang lại cho chúng ta một tầm nhìn thực tế và chân thực về cuộc sống mà họ đã sống, hiểu được ý nghĩa và giá trị của những điều tốt đẹp mà họ đã đạt được, sức mạnh của họ, sự dẫn thân của họ và tình yêu quảng đại và vị tha của họ. Và giúp chúng ta hiểu được ý nghĩa của một cuộc sống không khao khát một

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2020

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 9-7-2020	\$23,872.50
Số tiền còn phải đóng:	\$32,127.50

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TRONG THÁNG 11 và 12 NĂM 2020

Tháng 11

THÁNH LỄ TẠ ƠN, THANKSGIVING

Thứ Năm, ngày 26 tháng 11 năm 2020.

Giáo xứ có 3 thánh lễ lúc 7:30 AM, 9:15 AM (Bồn Mạng CĐ Tri Ân)

và 11:00 AM (Bồn Mạng CĐ Cecilia)

THÁNH LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM-

Thứ Bảy, ngày 28 tháng 11 năm 2020,

Thánh Lễ lúc 8:30 am tại Tượng Đài Các Thánh Tử Đạo (Bồn mạng Gia Tộc La Vang)

Tháng 12

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI- Lễ Trọng

Thứ Ba, ngày 08 tháng 12 năm 2020- Thánh Lễ lúc 8:30 am và 6:00 pm (Bồn Mạng Hội Legio Maria)

•Giải tội Mùa Vọng: Thứ Hai, Thứ Ba, và Thứ Tư, ngày 07, 08, và 09 tháng 12 năm 2020 từ 7:15 pm- 9:00 pm

•Giảng phòng Tĩnh Tâm Mùa Vọng: Thứ Năm, Thứ Sáu, và Thứ Bảy, ngày 10, 11, và 12 tháng 12 năm 2020 từ 7:00 pm- 8:30 pm

LỄ VỌNG GIÁNG SINH:

Thứ Năm, ngày 24 tháng 12 năm 2020. Giáo xứ có 1 thánh lễ.

7:00 pm- 9:00 pm – Diễn Nguyện Vọng Giáng Sinh

9:00 pm – Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh

Sẽ được cử hành tại phía trước mặt tiền của trường học mới, và giáo xứ sẽ truyền hình vào trong nhà thờ cho những người cao niên, trẻ em, không thể dự lễ bên ngoài.

ĐẠI LỄ GIÁNG SINH:

Thứ Sáu, ngày 25 tháng 12 năm 2020

Các thánh lễ như ngày Chúa Nhật (7:30 am, 9:15 am, 11:00 am, và 6:00 pm)

•**Lễ Thánh Gia Thất**- Chúa Nhật ngày 27 tháng 12 năm 2020

Thánh Lễ 11 AM - Mừng kỷ niệm hôn phối

•**Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa** (và cũng là ngày Tết Dương Lịch)- lễ trọng.

Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Thứ Năm, ngày 31 tháng 12 năm 2020- lễ vọng lúc 6:00 pm

Thứ Sáu, ngày 01 tháng 01 năm 2020- Lễ chính ngày- các giờ thánh lễ như ngày Chúa Nhật (7:30 am, 9:15 am, 11:00 am, và 6:00 pm)

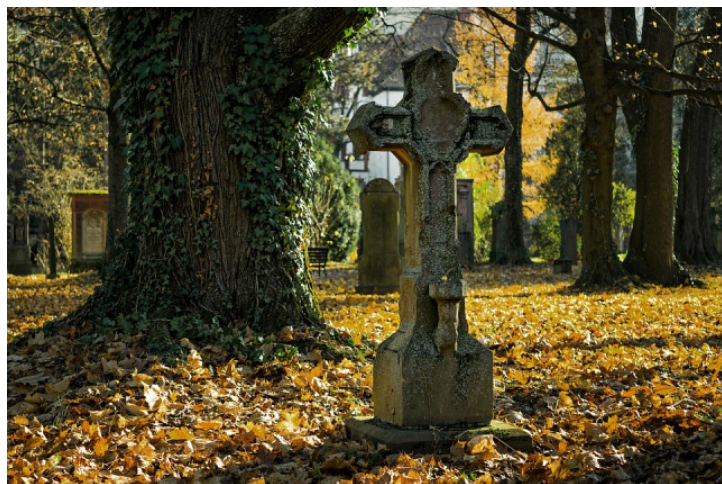
Văn phòng giáo xứ kính báo.

tốt đẹp hơn trên trời (x. Dt 11:16). Những lời cầu nguyện cho các tín hữu đã ra đi trước chúng ta, được dâng lên trong niềm xác tín vững chắc rằng họ hiện đang sống với Chúa, cũng mang lại lợi ích rất nhiều cho chúng ta trong cuộc lữ hành trần thế này. Những lời cầu nguyện ấy truyền cho chúng ta một tầm nhìn thực sự về cuộc sống; chúng tiết lộ cho chúng ta ý nghĩa của những thử thách mà chúng ta phải chịu để vào Nước Thiên Chúa; chúng mở rộng trái tim của chúng ta cho tự do thực sự và không ngừng truyền cảm hứng cho chúng ta tìm kiếm sự giàu có vĩnh cửu.

Theo lời của Thánh Tông đồ Phaolô, cả chúng ta cũng hãy “mạnh dạn, và dù còn ở trong thân xác hoặc đã liả bỏ thân xác, chúng ta chỉ có một tham vọng là làm đẹp lòng Người” (2 Cr 5:8-9). Đời sống của một tôi tớ Tin Mừng được hình thành bởi lòng khao khát được đẹp lòng Chúa trong mọi sự. Đây là tiêu chí của mọi quyết định, mọi bước đi của chúng ta. Và vì vậy, chúng ta nhớ với lòng biết ơn về chúng ta từ các Hồng Y và Giám mục đã qua đời, được trao ra trong sự trung thành với thánh ý Chúa. Chúng ta cầu nguyện cho các ngài và chúng ta cố gắng noi gương các ngài. Cầu xin Chúa tiếp tục tuôn đổ trên chúng ta Thần trí khôn ngoan của Chúa, đặc biệt trong những lúc thử thách này. Đặc biệt là khi hành trình trở nên khó khăn hơn. Người không bỏ rơi chúng ta, nhưng vẫn ở giữa chúng ta, luôn trung thành với lời hứa của Người: “Anh em hãy nhớ rằng, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế” (Mt 28: 20).

Trích Nguồn: <http://www.vietcatholic.net/News/Html/262120.htm>

5 WAYS TO HONOR LOVED ONES ON ALL SOULS DAY WITH COVID RESTRICTIONS



A global pandemic doesn't need to stop you from hon-

oring those you love.

This All Souls Day, November 2, you might be wondering how you can pay your respects to those you've lost when COVID makes things tricky. However, there are many ways you can still honor those who've died while taking into consideration necessary safety precautions. Just click on the slideshow for a little inspiration.

1. A Virtual Family Meal

If you are isolating or stuck at home by yourself, why not try to join other family members using platforms such as Zoom to share a meal together. You could all cook the same dish (the deceased's favorite, for example) and sit down and chat to each other and reminisce about all those happy, and maybe not so happy, times spent together with those you've lost.

2. Light a Candle

It's simple and easy, but very meaningful. If you can't get to church to light a candle, then you could light a candle at home and have it next to you throughout the evening. As it flickers away, take the time to contemplate your loved one and feel the warmth of the light and their soul with you.

3. Write in a journal

This is something you can do every year, regardless of COVID. In a journal, write down your thoughts and emotions concerning your lost loved one. You can even include meaningful prayers, psalms, or quotes. Each year you can re-read your thoughts and see how time affects your feelings.

4. Visit the graveside

If your cemetery is open, go and spend time at your loved one's grave. If the cemetery is closed, see whether your church has planned anything to help those wanting to pay their respects on All Soul's Day. Perhaps your priest could include them in their prayer intentions or could bless the grave. Remember, God knows that you wish to honor them and you can always visit the grave once restrictions are lifted.

5. Prayer

The easiest way to honor a loved one is to pray for them. If they have a patron saint, you could also ask for their intercession. You could be the day with a special prayer for your loved ones and keep them in your heart all day.

THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH VỀ CHƯƠNG TRÌNH QUỸ TIẾT KIỆM NĂM 2020

Kính thưa quý vị, các hộp quỹ tiết kiệm đã được gửi đến các gia đình trong giáo xứ vào Mùa Chay năm 2020. Để tiện việc tổng kết cho năm 2020, xin quý gia đình hoàn lại cho giáo xứ trong mùa lễ Tạ Ơn này. Xin quý gia đình có thể mang đến nhà thờ trong những thánh lễ ngày thường hay cuối tuần. Nguyên xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho sự đóng góp của quý vị. Hội Đồng Tài Chánh xin chân thành cảm ơn.

THÔNG BÁO LỚP HỌC THI QUỐC TỊCH 2020-2021

Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang xin trân trọng thông báo chương trình Lớp Học Thi Quốc Tịch 2020-2021 sẽ bắt đầu ghi danh vào:

- Chúa Nhật ngày 8 tháng 11, 2020 từ 10:00 am đến 12:00pm.

Nơi ghi danh: Trường Học bên nhà thờ cũ.

Lớp Học Thi Quốc Tịch sẽ bắt đầu học vào:

Chúa Nhật ngày 15 tháng 11, 2020 từ 10:30 am đến 12:00 pm .

Lệ Phí cho Chương Trình Học Thi Quốc Tịch năm nay sẽ được miễn phí cho các học viên. Tuy nhiên vì còn dưới sự ảnh hưởng của đại dịch Covid-19 nên giáo xứ chỉ nhận ghi danh với những giới hạn sau: chúng tôi chỉ nhận ghi danh số học sinh là 30 người. ưu tiên cho những ai cần thi quốc tịch gấp trong 3 tháng trở lại.

Mọi chi tiết xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (281) 999-1672 trong giờ làm việc.

THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI & MỪNG THƯỢNG THỌ

Như mọi năm, năm nay Giáo Xứ sẽ tổ chức Lễ Mừng Kỷ Niệm Hôn Phối vào ngày lễ Thánh Gia Thất (27 tháng 12, 2020 lúc 11 sáng), để cầu nguyện đặc biệt cho các gia đình kỷ niệm 10, 15, 20, 25, 30, ... năm thành hôn. Theo quy định của Giáo Phận Galveston- Houston và Tòa Ân Xá Rôma, Phép Lành Tòa Thánh chỉ ban cho các gia đình kỷ niệm 25 năm, 50 năm, và 60 năm thành hôn.

Cũng vậy, giáo xứ sẽ tổ chức Mừng Thượng Thọ

cho quý cụ ông, cụ bà mừng thọ 80, 85, 90, 95 hay 100 tuổi vào dịp Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa, ngày 1/1/2021.

Để việc tổ chức và xin phép lành Tòa Thánh được chu đáo, xin kính mời quý gia đình có ngày kỷ niệm hôn phối và thượng thọ trong dịp này, ghi danh với văn phòng giáo xứ trước ngày 27 tháng 11 năm 2020. Văn phòng giáo xứ kính báo.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 1/11/2020

Thánh Lễ Chúa Nhật.	\$11,871.00
Lễ Các Thánh Nam Nữ.	\$1,714.00
Xin tiền lần 2 cho DSF	\$147.00
Hội Legio Mariae dâng cúng cho Quỹ Xây Cất & Phát Triển	\$3,672.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển	\$8,911.00
Quỹ Tiết Kiệm	\$70.00
Tiền Khẩn Tháng 10 Năm 2020	\$235.00
Hoa, Sách Đám Tang	\$320.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$420.00
Bảo Trợ Thánh Lễ Trực Tuyến	\$750.00
Bảo Trợ Lịch 2021	\$1,000.00
Tiền Hoa Lễ Các Thánh	\$1,520.00
Quảng cáo trên BTMV	\$200.00
Giúp Bảo Lựt Miễn Trung	\$20,440.00
TỔNG CỘNG.	\$51,270.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

HOA DÂNG MẸ TRONG THÁNG MÂN CÔI, THÁNG MƯỜI

Giáo xứ xin chân thành tri ân những hội đoàn, gia đình, những cá nhân đã dâng bó hoa thiêng cho Đức Trinh Nữ Maria trong Tháng Mân Côi:

1. LV 1747 \$100.00
2. LV 268 \$50.00
3. Quý ân nhân ẩn danh \$60.00

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLING GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

ỦNG HỘ BẢO LỤT MIỄN TRUNG

Giáo xứ xin chân thành tri ân những hội đoàn, gia đình, những cá nhân đã ủng hộ cho Bảo Lự ở Miễn Trung

1. Bà Nguyễn Nga- LV 253 \$100.00
2. GĐ Bùi Diana- LV 62 \$100.00
3. Anh Chị Phương Yêu- LV 1247. \$100.00
4. Bà Nguyễn Thị Lương- LV 158 \$50.00
5. Bà Trần Trung Thành \$100.00
6. ÔB Thúy Cầu & Bà Phượng (Austin, TX) \$200.00
7. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 \$200.00
8. Anh Chị Minh & Thu \$100.00
9. Anh Chị Hoàng & Thủy \$500.00
10. Anh Chị Nguyễn Tấn Tài- LV 501 \$200.00
11. LV 1976 \$100.00
12. Ấn Danh \$500.00
13. Bà Đặng Hiến Kim \$1,000.00
14. Ấn Danh \$400.00
15. Ấn Danh \$60.00
16. GĐ Hoàng Trang \$100.00
17. GĐ Hoàng Kim Anh \$50.00
18. Bà Trần Thị Huệ- LV 327 \$100.00
19. Bà Nguyễn Thị Sang- LV 246 \$100.00
20. Ấn Danh \$100.00
21. Bà Nguyễn Lành- LV 140 \$200.00
22. Bà Hoa & Anh Chị Lap- LV 202. \$500.00
23. Thiếu Nhi Thánh Thể (Đoàn Anrê Dũng Lạc) \$1,000.00
24. Ông Bà Phạm Đắc Lực- LV 393 \$150.00
25. Lam Ten \$1,000.00
26. En Lam \$500.00
27. Chợ Thắng Hưng \$1,000.00
28. GĐ Nhà Trang \$22,750.00
29. Ấn Danh \$200.00
30. NGĐ Hoàng Minh Giám- LV 125 \$500.00
31. Ấn Danh \$50.00
32. Ấn Danh \$60.00
33. Ấn Danh \$200.00
34. Anh Chị Huy Nguyễn & CamThu Lam. . . \$100.00
35. GĐ Bà Cố Đoàn Đức Ruyên \$500.00
36. Ông Bà Bình \$100.00
37. Ấn Danh \$150.00
38. Ca Đoàn Tri Ân \$3,300.00
39. GĐ Vũ Liên Chi \$100.00
40. Cộng Đoàn Fatima 780.00
41. Ấn Danh 80.00
42. Anh Phú & Chị Hồng \$500.00
43. Các Hội Đoàn \$200.00
44. Ấn Danh \$100.00
45. Bà Thành. \$100.00
46. Chị Kính, Mai Anh, Linh, & Thủy (CĐ Fatima)

- \$500.00
47. GĐ Trần Hiếu- LV 2638. \$100.00
48. LV44 \$500.00
49. Ấn Danh \$100.00
50. Ấn Danh \$700.00
51. GĐ Thành Quỳnh. \$200.00
52. Ấn Danh \$40.00
53. Ấn Danh \$50.00

RAO HÔN PHỐI

1. Anh PHAOLÔ TRẦN ANH TỬ, con trai của ÔB Trần Đình Tâm & Teresa Nguyễn Thị Loan, kết duyên cùng Chị TÊRÊSA ĐẶNG THỊ THU HỒNG, con gái của ÔB Đặng Đình Dậu & Nguyễn Thị Thu Thanh, tại Nhà Thờ, lúc 12 giờ trưa, ngày 14 tháng 11 năm 2020.
2. Anh VÕ PETER., con trai của ÔB Võ Nhuận & Bùi Trinh, kết duyên cùng Chị MARIA GORETTI NGUYỄN PHƯƠNG THẢO, con gái của ÔB Nguyễn Hữu Minh & Nguyễn Thị Thanh Huyền, tại Nhà Thờ, lúc 2 giờ chiều, ngày 14 tháng 11 năm 2020.

BẢO TRỢ THÁNH LỄ TRÊN VIETV

Giáo xứ xin chân thành tri ân những hội đoàn, gia đình, những cá nhân đã bảo trợ Thánh Lễ Trực Tuyến Trên Đài Việt TV

1. Houston Crawfish & Seafood \$3,625.00
2. Phở Duy Restaurant \$3,625.00
3. GĐ Bùi Đình Thắng- LV 1945 \$100.00
4. GĐ Phạm Trung Quân- LV 903 \$250.00
5. GĐ Đình Quang Dũng- LV 2354 \$1,000.00
6. AC Kevin Nguyễn & Ngọc Ly Dương- LV 133 \$2,000.00
7. GĐ Lưu Trung Thành- LV 228 \$1,000.00
8. GĐ Nguyễn James- LV 1135. \$250.00
9. Dr. Anthony Hoàng \$750.00
10. GĐ Nguyễn Khiêm- LV 319 \$2,000.00
11. Trương Bùi- LV 395 \$1,000.00
12. Chợ Thắng Hưng \$4,000.00
13. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo La Vang . . . \$1,000.00
14. GĐ Đỗ Duy Tâm \$1,500.00
15. Nails by Tracy- Chị Nguyễn Thu Trang. \$1,000.00
16. GĐ Bùi Kenny & Nguyễn Quỳnh Tram . . \$100.00
17. GĐ Nguyễn Thu- LV 1272 \$200.00
18. AC Cường Vũ & Loan- LV 2086 \$3,000.00
19. DB Pharmacy- LV 185 \$300.00
20. Ấn Danh \$50.00
21. GĐ Nguyễn Văn Tình \$110.00

22. GĐ Trần Nhật & Hồng Ân \$2,000.00
23. GĐ Nguyễn Ngọc Thành – LV 318 \$600.00
24. Bảo Châu Pharmacy \$500.00
25. GĐ Nguyễn Văn Pháp – LV 1944. \$1,000.00
26. V247 Power \$3,625.00
27. Vinashop \$3,625.00
28. Dta Electric \$3,625.00
29. Hydor Health \$3,625.00
30. Đoàn Tông Đồ FATIMA \$500.00
31. Ca Sĩ Hoàng Quân \$100.00
32. Nguyễn & Trương Family- LV 1127 . . . \$500.00
33. Bà Nguyễn Kỳ- LV 1163 \$200.00
34. Bà Tin Nguyễn (Georgia) \$100.00
35. GĐ Thôi Holly (Arlington). \$100.00
36. GĐ Nguyễn Hinh- LV 1363 \$100.00
37. LV 2241 \$100.00
38. GĐ Phan Anna- LV 1044 \$100.00
39. LV 1272 \$200.00
40. GĐ Nguyễn Văn Trọng- LV 265 \$200.00
41. AC Andy Ngo & Janice Tran \$1,000.00
42. Đoàn Thị Hương- LV 46 \$100.00
43. HD Food Market. \$1,100.00
44. Come & See Nguyen Auto Repair . . . \$2,000.00
45. JRN Nursery \$1,000.00
46. Nhà Quàn Vĩnh Phước. \$1,000.00
47. Schmidt Memorial (Mộ Bia) \$700.00
48. Kenny Auto Service \$500.00
49. GĐ Khánh Dư & Phương Thảo \$1,000.00
50. Phở Trang \$500.00
51. Alliance Auto \$1,000.00
52. Mai Thị Yến- LV 17 \$100.00
53. AC Cường Trần – Sao Mai Services . . . \$1,000.00
54. ÔB Cao Hùng Thế \$200.00
55. DiemPhượng 1980 Corporation- Dê Hoàng Duy . \$2,000.00
56. GĐ Khoa & Châu Ngô \$750.00
57. Anh Chị Trần Đức Tuấn- LV 1305 \$1,000.00
56. GĐ Khoa & Châu Ngô \$750.00
57. GĐ Trần Tuấn Đức- LV 1305 \$1,000.00
58. Paradise Tomball Nails & Spa \$300.00
59. Elane Skin Care & Cosmetic \$200.00
60. Ấn Danh \$200.00
61. Anh Chị Đỗ Minh Trí- LV 866 \$500.00
62. GĐ Hoàng Ngọc Quang- LV 1193 \$100.00
63. GĐ Phạm Năng Hưng- LV 323 \$1,000.00
64. GĐ Peter Học Võ \$1,000.00

BẢO TRỢ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG TO GO 2020

1. Anh Chị Hậu & Thủy \$500.00
2. Chị Cindy Ma \$1,000.00
3. GĐ William Nguyễn \$2,000.00
4. GĐ Tôn Cần Phú- LV 1085 \$100.00
5. Anh Chị Sơn & Tú \$400.00
6. Bali Spa & Nails- LV 2228 \$500.00
7. GĐ Hoàng Lý. \$500.00
8. Greenland Pharmacy #2. \$500.00
9. LV 16 \$500.00
10. GĐ Trần Tấn Định- LV 231 \$50.00
11. GĐ Nguyễn Việt Lương- LV 293 \$200.00
12. GĐ Trần Văn Rự- LV 1159 \$300.00
13. GĐ Nguyễn Ngọc Thành \$300.00
14. GĐ Thành Vũ \$300.00
15. Ban Dâng Hoa La Vang \$500.00
16. GĐ Đình Quang Hưởng- LV 477. \$300.00
17. Giờ Chả Đức Hương \$680.00
18. GĐ Trần Công Thuấn- LV 2344. \$100.00
19. Vỵ Tăng \$100.00
20. GĐ Phan Xuân Long- LV 2576 \$200.00
21. Nhóm Cầu Lông \$2,000.00
22. GĐ Diệu & Đẹp \$1,000.00
23. GĐ Ngô Quang Tuyến- LV 796 \$500.00
24. GĐ Vũ Ngọc Thu- LV 504 \$200.00
25. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 \$200.00
26. Bà Liên (Giáo Xứ Lộ Đức) \$22.00
27. GĐ Lương Tấn Phú & Bích Vi- LV 107. . . \$500.00
28. GĐ Trương Văn Vị- LV 118 \$200.00
29. LV 1759 \$200.00
30. Chị Luận \$800.00
31. Một số quý ấn danh \$1,142.00
32. GĐ Kỳ Anh Huỳnh- LV 1335 \$250.00
33. Anh Chị Nguyễn Nguyễn Chủ Tiệm Phở 45 \$500.00
34. GĐ Triệu Hoàng- LV 367 \$200.00
35. GĐ Nguyễn Trường Sơn- LV 1077 \$500.00

Đóng Góp Quỹ Xây Dựng LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỜNG

(Bao thư màu trắng viền vàng) Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:
 Năm 2019- \$310,960.00
Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng trên website của Giáo Xứ trong tháng 10 năm 2020

1. GD Nguyễn James- LV 1135. \$50.00
 2. GD Trần Thiên- LV 783 \$100.00
 Tổng số đóng góp cho quỹ xây dựng trong tháng 10 năm 2020- 3 người đóng góp

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 01/11/2020

1. GD Kyle & Tracy Ngô- LV 2220 \$2,000.00
2. GD Nguyễn Minh- LV 2224. \$500.00
3. Cộng Đoàn Fatima \$500.00
4. GD Vũ Khánh- LV 39 \$200.00
5. GD Thân Văn Lương- LV 21 \$150.00
6. GD Nguyễn Dũng Simon- LV 119. \$150.00
7. GD Trần Văn Quang- LV 1244. \$100.00
8. GD Thuấn Trần- LV 1620 \$100.00
9. GD Trần Xuân Giang- LV 1175 \$100.00
10. GD Vũ Hòa- LV 2420 \$100.00
11. GD Bùi Văn Nhất- LV 12 \$100.00
12. GD Lê Văn Sước- LV 843 \$85.00
13. GD Nguyễn Văn Công- LV 186. \$85.00
14. GD Trần Văn Lực- LV 2077 \$60.00
15. GD Lâm Nhựt Khánh- LV 152 \$60.00
16. GD Nguyễn Văn Khánh- LV 749. \$50.00
17. GD Huỳnh Thị Rô- LV 1558. \$50.00
18. GD Đinh Viết Hương- LV 2015 \$50.00
19. GD Nguyễn Thế Peter- LV 1710 \$50.00
20. GD Nguyễn Văn Thu- LV 1272 \$50.00
21. GD Cao Hùng Thế- LV 699 \$50.00
22. GD Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 \$50.00
23. GD Nguyễn Hữu- LV 800. \$50.00
24. GD Khuất Duy Thế- LV 519 \$50.00
25. GD Trần Tấn Định- LV 231 \$50.00
26. GD Phạm Thanh Minh- LV 879 \$50.00
27. GD Võ Thành Trí- LV 252 \$50.00
28. GD Lee Sonnarit- LV 560 \$50.00
29. GD Vũ Văn Ký- LV 604 \$50.00
30. GD Đỗ Minh Trí- LV 866. \$50.00
31. GD Nguyễn Liên Hoa- LV 1486 \$50.00
32. GD Vũ Liên Chi- LV 46. \$50.00
33. GD Nguyễn Văn Hùng- LV 378. \$50.00

34. GD Lâm Nhựt Khang- LV 985 \$50.00
 35. GD Nguyễn Thế Cường- LV 2127 \$50.00
 36. GD Nguyễn Tôn- LV 1007 \$50.00
 37. GD Nguyễn Thông Minh- LV 58 \$50.00
 38. GD Nguyễn Văn Hùng- LV 1473. \$50.00
 39. GD Ngô Chính- LV 1025 \$50.00
 40. GD Hoàng Thị Sâm- LV 315. \$50.00
 41. GD Trần Đình Toàn- LV 182 \$50.00
 42. GD Nguyễn Viết Lương- LV 293. \$50.00
 43. GD Vũ Văn Hải- LV 1187. \$50.00
 44. GD Trần Thiết Hùng- LV 116. \$50.00
 45. GD Phạm Đức Lực- LV 393 \$50.00
 46. GD Hoàng Văn Tiên- LV 2284 \$50.00
 47. GD Phạm Khang Tới- LV 266. \$50.00
 48. GD Trường Huy Cẩm- LV 914 \$50.00
- Các phong bì dưới \$50.00- \$1,022.00
 Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 01/11/2020- 136 phong bì

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cụ Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 13. Bà Trịnh Thị Đắm (Mười); 15. Ông Đức; 17. Cô Liêu; 18. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 19. Mẹ Cô Xuân; 20. Bà Phạm Thị Bảo; 21. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 22. Bà Lê Thị Huệ; 24. Ông Trần Kim Quan; 25. Stephenô Trần Kim Sơn; 26. Teresa Nguyễn Hoàng Bích; 27. Chị Nguyễn Thị Yến; 28. Bà Elizabeth Nhị Lang; 29. Bà Trần Kim Định; 30. Ông Phạm Văn Nam; 31. Bà Trần Thị Cúc;

GX ĐỨC MẸ LA VANG TRI ÂN CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
 Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
 Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas
FIRST CHOICE FAMILY CLINIC
832 953 3232
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP
 BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
 HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
 AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
 13480 Veterans Memorial Dr. Ste.R6 -Houston-Texas 77014

ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẢNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
- XE CÓ HAI THÁNG

XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE
 SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
 8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
 Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
 Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
 Day lái xe, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt
 Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

RE/MAX UNITED
 Commercial • Residential • Leasing
 9889 Bellaire Blvd. #118 Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558
 Office: 713-630-8000
 E-Fax: 832-201-7409
 Davidhomelandsw@gmail.com
David Huy Nguyen
 Realtor & Loan Consultant
 RE# 540158

NHẬN GIỮ TRẺ EM
 Nguyễn Ngày (Full-Time)
 Nửa Ngày (Part-Time)
 Khu Vực: Houston, TX 77066
 Cô Linda Phạm - Số điện thoại: 757-469-9888

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
 (Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263 Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

SFONE WIRELESS Simple & Affordable Wireless Phone Service

Sfone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer
UNLIMITED data-talk-text
\$24/month
UNLIMITED talk-text • 10 GB's data
\$14/month

Up to 60% Off Retail Prices
 Wide Selection of Devices
 Nation's Largest and Most Reliable Network
 No Contracts
 No Credit Checks

NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS
www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9
 VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909
 13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
 Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
 11240 FM 1960 Rd West, Suite 401 Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
 Chuyên khám và điều trị:
 Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
 và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
 Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHĂNG
 FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
 10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
 LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
 15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
 Bk. Nha Khoa
 HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
 PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
 11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
 12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
 (Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
 1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974 Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
 Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
 RE #702850 - NMLS #1535328
 Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER
 Lợi tức thấp ... không sao.
 Bị trở ngại credit ... không sao.

Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
 (832) 276-0845
 Katherineyourrealtor7@gmail.com
 9131 Gianna Ct.
 Houston, TX 77083

"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ Võ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
 12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
 Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
 WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
 8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
832-858-0229
 Có Kim Thu: **281-788-8229**
 Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
 - CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON

VIET SHIPPING
(832) 903 8888
 NHANH - RẺ - AN TOÀN

GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAIGON) HỒI BẢO MIỄN PHÍ

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2 HOUSTON, TX 77014 KHU CHỢ HONGKONG 3

OPERATIONS CLERK
 Union Tech (utiontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill and Operations Clerk position in NW Houston. Job description/Responsibilities:
 Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr
 Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English.
 Email: **Peter.Hsu@uniontechmfg.com**

ASKMAGIS.COM
Loc Tran
ASK MAGIS GROUP
832.620.5988

Gọi Lộc Giúp Bạn
 Bán Nhà
 Mua Nhà
 Đầu Tư BDS
 Miễn Phí Tư Vấn

BROKERED BY EXP REALTY
 8300 Cypress Creek Pkwy, #450, Houston, TX 77070
 (o) 832.838.7979 | www.AskMagis.com

SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601

31420 State Highway 249, Suite # C Houston, TX 77086

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ
Hủ Tiếu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
TRANG: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

BBB

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067
BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

REALTY ASSOCIATES
KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Northchase Family Practice Clinic
Bồng Mui, MD
Lộc Vũ, MD
11417 Veterans Memorial Dr. Houston, TX 77067
Thuỳ-Vân Nguyễn, FNP

Xin liên lạc: 713-955-3919

RE/MAX
ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÉ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quản American Heritage, cùng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

TUYỂN NGƯỜI

1. Nhân viên văn phòng.
2. Nhân viên warehouse, biết lái xe.

Làm việc khu TX-249
L/L Linh: (714) 862 - 9095

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới gần 249, Beltway 8, Freeway 45. Gần Nhà Thờ La Vang, Chợ Hưng Đông, và khu thương mại của người Việt. **Bao Điện nước, máy giặt sấy, và internet.**
Xin gọi 832-982-8899 để biết thêm chi tiết.

Phở 249

Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM- 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT

ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086

281-781-8702

GRAND OPENING JULY 4TH 2020 HD FOOD MARKET

(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. **Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.**

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

